

32001R2587

29.12.2001

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

L 345/13

**NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 2587/2001,****19. detsember 2001,****millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 404/93 banaanituru ühise korralduse kohta**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 37,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, <sup>(1)</sup>võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust, <sup>(2)</sup>võttes arvesse majandus- ja sotsiaalkomitee arvamust <sup>(3)</sup>

ning arvestades järgmist:

(1) Pärast tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku muutmist tuleks ajakohastada banaanituru ühise korraldusega hõlmatud toodete CN-koode ja parandada nende toodete CN-koode, mille suhtes kohaldatakse määruse (EMÜ) nr 404/93 <sup>(4)</sup> artikliteid 17–20.

(2) Tootmispiirkondade säästva arengu jätkumist silmas pidades tuleks sätestada, et liikmesriigid võivad piiratud ajavahemiku jooksul mitte anda tasandustoetust uutest banaanitootmistest pärit banaanide puhul; komisjon peab kõnealuse võimaluse heaks kiitma.

(3) Tarnijariikide ja teiste huvitatud isikutega on olnud tihedad kontaktid, et lahendada määrusega (EMÜ) nr 404/93 kehtestatud impordikorrast tulenevaid vaidlusi ja võtta arvesse Maailma Kaubandusorganisatsiooni (WTO) vaidluste lahendamise süsteemi raames moodustatud komisjoni järeldusi.

(4) Määruse (EMÜ) nr 404/93 artikliga 18 on avatud kõikide päritolude jaoks 850 000 tonni suurune autonoomne C-tariifikvoot, mille tollimaks on 300 eurot tonni kohta tariifisoodustusega 300 eurot tonni kohta AKV riikidest pärit impordi puhul, ning Maailma Kaubandusorganisatsiooni konsolideeritud 2 200 000 tonni suurune tariifikvoot ja täiendav 353 000 tonni suurune B-kvoot. Erinevate kvootidega seotud koguseid tuleks muuta, et tagada ulatuslikum juurdepääs kolmandatest riikidest pärit banaanidele ja samas tagada juurdepääs AKV riikidest pärit teatavale banaanikogusele.

(5) Põllumajandust käsitlevatesse õigusaktidesse tehtud muudatusi ning nõukogu 28. oktoobri 1996. aasta määruse (EÜ) nr 2200/96 (puu- ja köögiviljaturu ühise korralduse kohta) <sup>(5)</sup> artikli 14 lõikes 2 sätestatud tootjaorganisatsioonidele antava abi osalist rahastamist silmas pidades tuleks sätestada, et määruse (EMÜ) nr 404/93 artiklis 6 osutatud tootjaorganisatsioonidele antavat ühenduse abi rahastatakse EAGGFi tagatisrahastust kõikide enne 31. detsembril 2006 asutatud tootjaorganisatsioonide puhul. Kuna asjaomased piirkonnad on hõlmatud eesmärgiga 1, tuleks kõnealuse abi jaoks kinnitada sama määruga ühenduse toetus kui määruse (EÜ) nr 2200/96 artikli 14 lõikega 2 ettenähtud abi puhul eesmärgiga 1 hõlmatud piirkondade jaoks.

(6) Tuleks muuta määruse (EMÜ) nr 404/93 sätteid, mis käsitlevad komiteemenetlust. Määruse (EMÜ) nr 404/93 rakendamiseks vajalikud meetmed tuleks vastu võtta vastavalt nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsusele 1999/468/EÜ, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlus, <sup>(6)</sup>

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määrust (EMÜ) nr 404/93 muudetakse järgmiselt.

1. Artikkel 1 asendatakse järgmisega:

*“Artikkel 1*

1. Kehtestatakse banaanituru ühine korraldus.

<sup>(1)</sup> EÜT C 304 E, 30.10.2001, lk 331.<sup>(2)</sup> 12. detsembril 2001 esitatud arvamus (Euroopa Ühenduste Teataja veel avaldamata).<sup>(3)</sup> 28. novembril 2001 esitatud arvamus (Euroopa Ühenduste Teataja veel avaldamata).<sup>(4)</sup> EÜT L 47, 25.2.1993, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 216/2001 (EÜT L 31, 2.2.2001, lk 2).<sup>(5)</sup> EÜT L 297, 21.11.1996, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 911/2001 (EÜT L 129, 11.5.2001, lk 3).<sup>(6)</sup> EÜT L 184, 17.7.1999, lk 23.

## 2. Kõnealune korraldus hõlmab järgmisi tooteid:

CN-koodid	Kirjeldus
0803 00 19	Värsked banaanid, v.a jahubanaanid
ex 0803 00 90	Kuivatatud banaanid, v.a jahubanaanid
ex 0812 95 90	Lühiajaliseks säilitamiseks konserveeritud banaanid
ex 0813 50 99	Kuivatatud banaane sisaldavad segud
1106 30 10	Banaanijahu ja -pulber
ex 2006 00 99	Suhkrus konserveeritud banaanid
ex 2007 10 99	Homogeniseeritud tooted banaanidest
ex 2007 99 39	Banaanimoosid, -tarretised, -marmelaadid, -püreed ja -pastad
ex 2007 99 58	
ex 2007 99 98	
ex 2008 92 59	Muul viisil valmistatud või konserveeritud segud, mis sisaldavad banaane
ex 2008 92 78	
ex 2008 92 93	
ex 2008 92 98	
ex 2008 99 49	Muul viisil valmistatud või konserveeritud banaanid
ex 2008 99 68	
ex 2008 99 99	
ex 2009 80 35	Banaanimahl
ex 2009 80 38	
ex 2009 80 79	
ex 2009 80 86	
ex 2009 80 89	
ex 2009 80 99	

## 3. Turustusaasta kestab 1. jaanuarist 31. detsembrini.”

## 2. Artiklisse 12 lisatakse järgmine lõige:

“9. Liikmesriigil on lubatud kehtestada ajutine meede, mille kohaselt ei anta 1. juunil 2002 või pärast seda rajatud uute banaanistanduste turustatava toodangu eest tasandus-toetust, kui asjaomase liikmesriigi arvates on olemas oht tootmiskiirkondade säästvale arengule, eelkõige seoses keskkonna säilitamisega ning pinnase ja paikkonna eripära kaitsmisega.

Asjaomase liikmesriigi taotlusel annab komisjon eelmises lõigus sätestatud loa artiklis 27 sätestatud korras.”

## 3. Artikli 16 lõige 1 asendatakse järgmisega:

“1. Käesolevat artiklit ja artikleid 17–20 kohaldatakse CN-koodi 0803 00 19 alla kuuluvate värskete toodete impordi suhtes seni, kuni hiljemalt 1. jaanuaril 2006 jõustub kõnealuste toodete puhul üldise tolli- ja kaubanduskokkuleppe (GATT) artiklis XXVIII sätestatud korras kehtestatud ühise tollitariifistiku maksumäär.”

## 4. Artikkel 18 asendatakse järgmisega:

## “Artikkel 18

## 1. Iga aasta 1. jaanuaril avatakse järgmised tariifikvoodid:

- 2 200 000 tonni suurune (netomass) tariifikvoot ehk A-kvoot;
- 453 000 tonni suurune (netomass) täiendav tariifikvoot ehk B-kvoot;
- 750 000 tonni suurune (netomass) autonoomne tariifikvoot ehk C-kvoot.

A- ja B-kvoot avatakse kõikidest kolmandatest riikidest pärit toodete impordiks.

C-kvoot avatakse AKV riikidest pärit toodete impordiks.

Komisjon võib jagada A- ja B-kvoodi tarnijariikide vahel vastavalt kokkuleppele, mis on sõlmitud Maailma Kaubandusorganisatsiooni liikmetega, kes on banaanide tarnimisest oluliselt huvitatud.

2. A- ja B-kvoodi raames ja muudest kolmandatest riikidest kui AKV riikidest imporditavate banaanide suhtes kohaldatakse tollimaksu 75 eurot tonni kohta. AKV riikidest pärit toodete importimisel tollimaksu ei tasuta.

3. C-kvoodi raames importimisel tollimaksu ei tasuta.

4. Tariifset soodustust 300 eurot tonni kohta kohaldatakse AKV riikidest pärit impordi puhul.

5. Käesolevas artiklis sätestatud tollimaksumäärad arvestatakse ümber riigi vääringsusse kõnealustele saadustele kohaldatavate ühise tollitariifistiku määrade alusel.

6. B-kvooti võib suurendada, kui kasvab ühenduse nõudlus, millele viitab tootmise, tarbimise, impordi ja ekspordi bilanss.

Bilanss võetakse vastu ja tariifikvooti suurendatakse artiklis 27 sätestatud korras.

7. Kui tarneid ühenduse turule mõjutavad erandlikud asjaolud, mis häirivad tootmist või impordi, võtab komisjon vajalikud erimeetmed artiklis 27 sätestatud korras.

Kõnealustel juhtudel võib B-kvooti kohandada lõikes 6 osutatud bilansi põhjal. Erimeetmetega võib kehtestada erandeid artikli 19 lõike 1 alusel vastuvõetud eeskirjadest. Kõnealused meetmed ei tohi teha vahet kolmandate riikide vahel.

8. Ühendusest reeksportitud banaane ei võeta vastavate tariifikvootide alusel arvesse.”

5. Artikkel 25 asendatakse järgmisega:

“Artikkel 25

1. Artiklites 12 ja 13 sätestatud meetmeid käsitatakse sekkumisena põllumajandusturgude tasakaalustamiseks nõukogu 17. mai 1999. aasta määruse (EÜ) nr 1258/1999 (ühise põllumajanduspoliitika rahastamise kohta) (\*) artikli 1 lõike 2 punktis b määratletud tähenduses.

2. Vastavalt artiklile 6 liikmesriikidele antava abiga seotud kulutusi käsitatakse põllumajandusturgete tasakaalustava sekkumisena määruse (EÜ) nr 1258/1999 artikli 1 lõike 2 punktis b määratletud tähenduses.

Kõnealused kulutused vastavad abi saamise tingimustele kõikide kuni 31. detsembrini 2006 asutatud tootjaorganisatsioonide puhul.

Ühenduse rahaline panus on 75 % riiklikest kulutustest, mis vastavad abi saamise tingimustele.

3. Artikliga 10 ettenähtud meetmeid rahastab osaliselt EAGGFi arendusrahastu.

4. Käesoleva artikli üksikasjalikud rakenduseeskirjad ja eelkõige ühenduse rahalise toetuse maksmiseks nõutavate tingimuste määratlused võetakse vastu artiklis 27 sätestatud korras.

(\*) EÜT L 160, 26.6.1999, lk 103.”

6. Artikkel 26 jäetakse välja.

7. Artikkel 27 asendatakse järgmisega:

“Artikkel 27

1. Komisjoni abistab banaanituru korralduskomitee (edaspidi “komitee”).

2. Kui viidatakse käesolevale artiklile, kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 4 ja 7.

Otsuse 1999/468/EÜ artikli 4 lõikes 3 sätestatud tähtjaks kehtestatakse üks kuu.

3. Komitee võtab vastu oma töökorra.”

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Artikli 1 punkti 4 kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2002.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 19. detsember 2001

Nõukogu nimel

eesistuja

A. NEYTS-UYTTEBROECK